

Thứ Sáu, 17-4-2026. Năm A
Friday, April-17-2026. Year A
Tuần 2 Mùa Phục Sinh

Ga 6, 1-15 John 6:1-15
Với ngàn ấy người thì thắm vào đâu! (Ga 6,9)

In today's Gospel, Jesus asks his disciples what to do about a hungry multitude. But John tells us that Jesus "knew what he was going to do" (John 6:6), so his question is really an invitation to participate with him in his work. Andrew offers the first suggestion: he has five barley loaves and two fish. But, he warns, "What good are these for so many?" (6:9).

Andrew's words might echo in our own minds as we consider the magnitude of the needs that we see in the world, the Church, our neighborhoods, and our families. "What good" can we do about them? Our resources aren't enough to meet all the needs, and we might feel overwhelmed. But remember, Jesus already knows what he is going to do in each of these situations. He is inviting you to participate in his work, not do it all yourself. Like Andrew, you can give what you have and watch Jesus use it. How?

Perhaps your heart breaks for the casualties of the many wars throughout the world. You can't stem the tide of violence by yourself. But you can pray and even fast or offer some other sacrifice for peace. You can support relief efforts for people whose lives have been turned upside down.

You might be disturbed by the polarization of our culture and the way different groups of people are treated with disrespect. You can't

Trong bài Tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu hỏi các môn đệ phải làm gì với đám đông đang đói khát. Nhưng Gioan cho chúng ta biết rằng Chúa Giêsu "biết mình sẽ làm gì" (Ga 6,6), vì vậy câu hỏi của Ngài thực chất là một lời mời gọi tham gia cùng Ngài trong công việc của Ngài. Anrê đưa ra gợi ý đầu tiên: ông có năm ổ bánh lúa mạch và hai con cá. Nhưng ông cảnh báo: "Những thứ đó thì ích gì cho nhiều người như vậy?" (6,9).

Lời của Anrê có thể vang vọng trong tâm trí chúng ta khi chúng ta suy nghĩ về mức độ nhu cầu mà chúng ta thấy trong thế giới, trong Giáo hội, trong khu phố và trong gia đình mình. Chúng ta có thể làm gì để giúp đỡ họ? Nguồn lực của chúng ta không đủ để đáp ứng mọi nhu cầu, và chúng ta có thể cảm thấy choáng ngợp. Nhưng hãy nhớ rằng, Chúa Giêsu đã biết Ngài sẽ làm gì trong mỗi tình huống này. Ngài đang mời gọi bạn tham gia vào công việc của Ngài, chứ không phải tự mình làm tất cả. Giống như Anrê, bạn có thể cho đi những gì mình có và chứng kiến Chúa Giêsu sử dụng nó. Bằng cách nào?

Có lẽ trái tim bạn đau nhói vì những thương vong trong nhiều cuộc chiến tranh trên khắp thế giới. Bạn không thể tự mình ngăn chặn làn sóng bạo lực. Nhưng bạn có thể cầu nguyện, thậm chí nhịn ăn hoặc dâng hiến một số lễ vật khác vì hòa bình. Bạn có thể hỗ trợ các nỗ lực cứu trợ cho những người có cuộc sống bị đảo lộn.

Bạn có thể cảm thấy khó chịu trước sự phân cực trong văn hóa của chúng ta và cách mà các nhóm người khác nhau bị đối xử thiếu tôn trọng. Bạn không thể tự mình thay đổi hàng

change thousands of minds on your own. But you can start by showing love and respect to people right where you live. You might be moved to speak out against injustice by writing to a local elected official.

There are ruptured relationships in your workplace and your family that you don't know how to heal. Hurts or bad choices drive a wedge between some of them, and you can't fix it. But you can lend a shoulder to cry on or a listening ear to someone who is hurting in some way.

Start small; do what you can do. Like Andrew, offer Jesus a concrete, practical step that you can take to work toward healing, reconciliation, or relief. Remember, Jesus knows what he's doing, and he is perfectly capable of multiplying whatever you offer him.

“Jesus, I lay all these tragedies at your feet. Show me today how I can cooperate with you.”

ngàn suy nghĩ. Nhưng bạn có thể bắt đầu bằng cách thể hiện tình yêu thương và sự tôn trọng đối với những người ngay tại nơi bạn sống. Bạn có thể được thôi thúc lên tiếng chống lại sự bất công bằng cách viết thư cho một quan chức được bầu ở địa phương.

Có những mối liên hệ rạn nứt trong nơi làm việc và gia đình bạn mà bạn không biết làm thế nào để hàn gắn. Những tổn thương hoặc những lựa chọn sai lầm đã tạo ra khoảng cách giữa một số người trong số họ, và bạn không thể sửa chữa điều đó. Nhưng bạn có thể cho họ một bờ vai để tựa vào khóc hoặc một đôi tai để lắng nghe ai đó đang đau khổ theo một cách nào đó.

Hãy bắt đầu từ những việc nhỏ; hãy làm những gì bạn có thể làm. Giống như Anrê, hãy dâng cho Chúa Giêsu một bước đi cụ thể, thiết thực mà bạn có thể thực hiện để hướng tới sự hàn gắn, hòa giải hoặc cứu trợ. Hãy nhớ rằng, Chúa Giêsu biết Ngài đang làm gì, và Ngài hoàn toàn có khả năng nhân bội bất cứ điều gì bạn dâng cho Ngài.

Lạy Chúa Giêsu, con xin dâng tất cả những bi kịch này dưới chân Chúa. Xin Chúa chỉ cho con cách con có thể cộng tác với Chúa hôm nay.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.